



**Arquidiocese Católica Apostólica Ortodoxa Antioquina de São Paulo e
Todo o Brasil**

Rua Vergueiro, 1515 – Paraíso - São Paulo Telefone: (11) 5907-8610
www.catedralortodoxa.com /catedralortodoxa@uol.com.br

Leitura Dominical

Nº 555/ 2021

Domingo 12/12/2021

**Domingo dos Antepassados de Cristo
Santo Espiridião, Taumaturgo, Bispo de Trimitós**



Jesus sempre pensou nos mais necessitados de socorro, tanto que os incluiu na parábola que lemos hoje, chamada “da Grande Ceia”.

A história contada por ele é a de que houve um grande banquete e os convidados não foram. Cada um encontrou uma desculpa, deixando irado o anfitrião. Tudo estava preparado, mas os lugares à mesa estavam vazios, os alimentos seriam desperdiçados, pois sem os convidados não haveria festa...

Mas houve. Os convidados estavam certos de que sem eles nada haveria, tão importantes eram eles. Só não imaginavam que seu lugar poderia ser ocupado por outros, e menos ainda que esses outros fossem os habitualmente excluídos das festas. Os servos chamaram, então, os pobres, aleijados, desprezados e com eles se encheu a casa.

A parábola se refere ao povo da antiga aliança, os judeus, que não aceitaram participar do “banquete de Jesus”, e se refere também a todos aqueles que acham que sem eles nada vai acontecer por serem não apenas inesquecíveis, mas também insubstituíveis.

O Senhor rejeita aqui a ideia de privilégios herdados, que não existem para quem deseja entrar no Reino de Deus, ou seja, no banquete da comunhão com Deus, no qual os valores humanos podem ser até invertidos por não obedecerem à simples lógica humana.

Jesus veio ensinar a todos o caminho para o Pai, socorreu pessoas indistintamente, religiosos praticantes e pecadores públicos, judeus e pagãos, e, finalmente, morreu na Cruz em favor de todos, de toda a humanidade, e por eles ressuscitou, mas ele mesmo já sabia que, apesar de sua missão e obra salvífica serem universais, “muitos seriam os chamados, mas poucos os escolhidos” (S. Mateus 22,14).

Tropário da Ressurreição (tom 8)

Desceste das alturas, ó Misericordioso/ e aceitaste o sepultamento durante três dias/ para livrar-nos dos sofrimentos./ Senhor, és nossa vida e nossa ressurreição:/ glória a ti!

باللحن الثامن: انحدرت من العلوِّ يا مُتَحَنن. وقِيلَت الدفنَ ذا الثلاثةِ الأيام. لكي نُعتِقنا من الآلامِ فيا حياتنا وقيامتنا يا ربُّ المجدِّ لك.

Tropário dos Antepassados de Cristo (tom 2)

Pela fé justificaste teus antepassados, e, através deles, desposaste a Igreja dos gentios. Esses santos se regozijam da glória de ter nascido de sua semente o fruto glorioso que te gerou sem semente. Por suas orações, ó Cristo Deus, salva nossas almas.

لقد زكيت بالإيمانِ الآباءَ القَدَماء. وبهم سَبَقَت فَحَطَبَتِ البيعةَ التي من الأمم. فليفتخرَ القديسونَ بالمجد. لأنَّ من زرعهم أُنِعَ ثمرٌ حسيب. وهي التي ولدتك بغير زرع. فبتوسلاتهم أيها المسيحُ الإلهُ خلص نفوسنا.

Tropário de Santo Espiridião Arcebispo de Chipre (Tom 1)

Foste um campeão do Primeiro Concílio e um taumaturgo, ó cristóforo, ó nosso Pai Espiridon. Falaste a um morto na sepultura, e transformaste uma serpente em ouro; enquanto cantavas as sagradas orações, os anjos louvavam contigo, ó puríssimo Pai. Glória a Deus que te glorificou! Glória a Deus que, através de ti, opera cura para todos!

ناضَلتَ بنباتٍ عن المَجْمَعِ الأوَّل، وَظَهَرْتَ لِلْمُعْجَزَاتِ مُجْتَرِحًا عَجيبًا. فَالْحَيَّةُ صَارَتْ ذَهَبًا، وَالْمَيْتَةُ خَاطِبَتُهَا فِي القَبْرِ، وَالْمَلَائِكُ شَارِكُكَ فِي الصَّلواتِ، كُلِّي الطُّهْرَ سبيريديون. فَالْمَجْدُ لِلرَّبِّ الذي مَجَّدَكَ. الْمَجْدُ لِلذِّي كُلَّاكَ. الْمَجْدُ لِلْمَانِحِ بِكَ الأَشْفِيَةِ لِلْجَميع.

Tropário do Santo Padroeiro – São Paulo (tom 3)

Ó grande Apóstolo dos gentios, poderoso intercessor, intercede ao Todo-Poderoso para que venha a paz ao mundo, e às nossas almas a grande misericórdia.

يا رسولَ الأممِ العظيم. والشَّفيعَ القديرَ تشفع إلى الكلي القدرة. كي يمنح السلام للعالم. ولنفوسنا الرحمة العظمي.

Condaquion Preparatório ao Natal (tom 3)

A Virgem Maria vem gerando hoje na gruta, inexplicavelmente, o Verbo Eterno. Alegre-se toda a terra, ao ouvir isso, e louve, com os anjos e os pastores, Aquele que, por sua própria vontade, manifestou-se como menino, sendo Deus antes de todos os séculos.

اليومَ العذراء. تأتي إلى المغارة. لِتَلِدَ الكلمة. الذي قَبْلَ الذُّهور. ولادة. لا تُفسَّر ولا يُنطقُ بها. فافرحي. أيُّها المسكونةُ إذا سمعت. ومجدي. مع الملائكةِ والرُّعاة. الظاهرَ بمشيتتهِ طفلاً جديداً. وهو إلهنا قَبْلَ الذُّهور.

Epístola

(* de Santo Espiridião)

Prokimenon: “Regozijem-se os justos na glória.

Cantai ao Senhor um cântico novo!”

(*Salmos 149:1,5*)

Leitura da Epístola de São Paulo aos Efésios. (5. 8-19)

Irmãos, “andai como filhos da luz. O fruto da luz manifesta-se em toda bondade, justiça e verdade. Procurai o que é agradável ao Senhor e não sejais cúmplices nas obras estéreis das trevas. Pelo contrário, condenai-as abertamente. Porque as coisas que estes homens praticam secretamente, é vergonhoso até falar delas. Mas tudo isso, uma vez manifesto na luz, fica a descoberto, e tudo que é descoberto é luz. Por isso se diz: *Desperta, tu que dormes, levanta-te dentre os mortos e Cristo te iluminará*. Vigiai, pois, com cuidado, vossa conduta, que não seja uma conduta de tolos, mas de sábios, aproveitando bem o tempo, porque os dias são maus. Não sejais imprudentes, mas procurai compreender qual seja a vontade de Deus. Não vos embriagueis com vinho, que é uma fonte de devassidão, mas enchei-vos do Espírito. Recitai entre vós salmos, hinos e cânticos espirituais. Cantai e salmodiai ao Senhor em vossos corações”.

Evangelho

(*do Domingo dos Antepassados de Cristo)

Leitura do Santo Evangelho, segundo o Evangelista São Lucas. (14.16-24)

Disse o Senhor esta parábola: “Um homem deu um grande banquete e convidou muita gente. Na hora do banquete, enviou o seu escravo para dizer aos convidados: ‘Vinde! Já está tudo preparado’. Todos sem exceção começaram a dar desculpas. O primeiro disse: ‘Comprei um sítio e preciso ir vê-lo. Peço-te que me desculpes’. Outro disse: ‘Comprei cinco juntas de bois e tenho de experimentá-las. Peço que me desculpes’. Outro disse: ‘Acabo de me casar e, por isso, não posso ir’. O escravo voltou e comunicou tudo ao seu senhor. Furioso, o dono da casa disse ao escravo: ‘Sai depressa pelas praças e ruas da cidade e traze aqui os pobres, aleijados, cegos e coxos’. O escravo lhe disse: ‘Senhor, foi feito o que mandaste e ainda há lugar’. O senhor falou para o escravo: ‘Sai pelos caminhos e atalhos e faz as pessoas entrar, para que minha casa fique cheia’. Pois eu vos digo: Nenhum daqueles homens, que tinham sido convidados, provará do meu banquete. Com efeito, muitos são chamados, mas poucos escolhidos”.

Megalinário (Hino à Virgem - tom 8)

É justo em verdade glorificar-te, ó Mãe de Deus.

Sempre Bem-Aventurada e Imaculada Mãe de nosso Deus; mais venerável que os Querubins e mais gloriosa que os Serafins; que ilibadamente deste à luz o Verbo de Deus. Logo, és verdadeiramente Mãe de, pois nós te glorificamos.

Kinonikon (Hino da Comunhão)

Louvai o Senhor dos Céus, louvai-o nas alturas. Aleluia! Aleluia! Aleluia!

12/12 - Santo Espiridon, Taumaturgo Bispo de Trimitós (Chipre)



Santo Espiridon (Espiridião) nasceu de uma família pobre e exerceu o ofício de pastor de rebanhos. Hospedava os pobres e peregrinos e tinha grande caridade para com todos. Dotado de grande espiritualidade, recebeu de Deus o dom de curar os enfermos e libertar os oprimidos. Por sua santidade foi feito Sacerdote e, posteriormente, nomeado e sagrado Bispo de Trimitós. Foi um dos Santos Padres a defender a Fé Ortodoxa no I Concílio Ecumênico, em Nicéia. Faleceu no ano 348 e seu corpo não sofreu corrupção. Seu túmulo tornou-se lugar de peregrinação, ocorrendo muitos milagres.

Profissão de Fé (Credo Niceno-Constantinopolitano)

Creio em Um Só Deus,/ Pai Onipotente,/ Criador do céu e da terra,/ de todas as coisas/ visíveis e invisíveis./ E em Um Só Senhor, Jesus Cristo,/ Filho Unigênito de Deus,/ nascido do Pai antes de todos os séculos:/ Luz de Luz,/ Deus Verdadeiro de Deus Verdadeiro;/ gerado e não criado,/ consubstancial ao Pai,/ por quem tudo foi feito./ O qual, por nós homens/ e para nossa salvação,/ desceu dos Céus / e se encarnou pelo Espírito Santo/ na Virgem Maria/ e se fez homem./ Por nós foi crucificado/ sob Pôncio Pilatos;/ padeceu e foi sepultado./ E ressuscitou ao terceiro dia,/ segundo as Escrituras,/ e subiu aos Céus/ e sentou-se à direita do Pai./ E novamente virá com glória,/ para julgar os vivos e os mortos;/ e o seu reino não terá fim./ E no Espírito Santo,/ Senhor Vivificante,/ que do Pai procede/ e que, com o Pai e o Filho,/ juntamente é adorado e glorificado,/ e que falou pelos profetas./ E na Igreja,/ Una,/ Santa,/ Católica e Apostólica./ Professo um só Batismo,/ para remissão dos pecados./ Espero a ressurreição dos mortos/ e a vida do século futuro./ Amém.